STIHL®

www.stihl.com

0457 363 0142 A L17

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Only for use with STIHL brushcutters. Check brushcutter manual for compatibility.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts and accessories.

⚠ WARNING

Read and follow all safety precautions in manual for your brushcutter. Improper use can cause serious or fatal injury!

Objects may be thrown or ricochet in all directions. To reduce risk of injury to operator, never operate a brushcutter without a properly configured and mounted deflector. Keep bystanders at least 15 m (50 ft.) away.

15m (50ft)

To reduce the risk of personal injury, use only on brushcutters equipped with a bike handle.

Kick out (blade thrust) can occur if the front or right side of a metal or other rigid blade contacts a solid object. It may cause a sudden movement of the unit to the right or rear, and may result in loss of control and personal injury.

To reduce risk of eye injury, always wear goggles or close-fitting protective glasses with adequate side protection that are impact-rated and marked as complying with ANSI Z87 "+" (US), EN 166 (Europe) or your national standard.

If there is a risk of injury to your face, STIHL recommends that you also wear a face shield or face screen over your goggles or protective glasses.

Wear an approved safety hard hat to reduce the risk of injury to your head where there is a danger of head injuries.

- To reduce the risk of hearing damage, wear sound barriers (ear plugs or ear muffs).
- Improperly sharpened or dull blades may result in increased loads on the tool. Inspect the blade at regular intervals and have it resharpened in accordance with specifications. To reduce the risk of injury from parts of the blade coming off, do not continue using damaged or cracked blades.
- To reduce the risk of personal injury: Avoid any contact with hard objects and the ground since this might damage and cause cracks to the blade. Do not exceed 11,500 rpm.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Solo para uso con desmalezadoras STIHL. Consulte el manual de la desmalezadora para comprobar la compatibilidad.

STIHL recomienda el uso de piezas de repuesto y accesorios originales STIHL.

⚠ ADVERTENCIA

Lea y aténgase a todas las precauciones de seguridad dadas en el manual. ¡El uso incorrecto puede causar lesiones graves o la muerte!

Los objetos pueden salir lanzados por el accesorio y pueden rebotar en cualquier sentido. Para reducir el riesgo de que el operador se lesione, nunca use una desmalezadoras sin un deflector debidamente configurado y montado. Mantenga a las personas a por lo menos 15 m (50 pies) de distancia.

15m (50ft)

Para reducir el riesgo de lesiones personales, utilícese únicamente en desmalezadoras provistas de mango tipo manillar.

El contragolpe (empuje de la hoja) puede ocurrir si el lado delantero o el derecho de una hoja rígida entra en contacto con un objeto macizo. Esto puede provocar un movimiento repentino de la máquina hacia la derecha o hacia atrás, causar la pérdida del control y lesiones personales.

Para reducir el riesgo de lesionarse los ojos, siempre utilice gafas o anteojos protectores bien ajustados, con protección lateral, resistentes a impactos y que porten designaciones que indiquen que cumplen con la norma ANSI Z87 "+" (EE. UU.), EN 166 (Europa) o la norma de su país.

Si existe el riesgo de lesionarse el rostro, STIHL recomienda que también use una careta o mascarilla por encima de las gafas protectoras.

Use un casco protector aprobado para reducir el riesgo de lesionarse la cabeza, cuando exista tal peligro.

- Para reducir el riesgo de lesiones auditivas, use barreras de sonido (tapones u orejeras).
- Las hojas mal afiladas o romas pueden aplicarle cargas elevadas a la herramienta. Revise la hoja periódicamente y solicite que sea afilada según las especificaciones. Para reducir el riesgo de lesionarse por el desprendimiento de partes de la hoja, nunca utilice una hoja averiada o agrietada.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales: Evite el contacto con los objetos duros y con el suelo, ya que esto puede dañar y agrietar la hoja. No exceda una velocidad de 11.500 r/min.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

COSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Utiliser cet outil de coupe exclusivement sur des débroussailleuses STIHL. Consulter la Notice d'emploi de la débroussailleuse pour vérifier si l'utilisation de cet outil de coupe métallique est autorisée sur cette machine.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange et des accessoires d'origine STIHL.

⚠ AVERTISSEMENT

Il faut impérativement lire et respecter toutes les prescriptions de sécurité de la Notice d'emploi de la débroussailleuse. Une utilisation inadéquate risque de causer des blessures graves, voire mortelles !

Des objets projetés au loin risquent de causer des blessures graves. Travailler exclusivement avec le capot protecteur autorisé pour cette débroussailleuse et cet outil de coupe métallique, et s'assurer que ce capot protecteur est monté correctement. Respecter une distance d'au moins 15 m (50 pi) par rapport à toute personne qui pourrait se trouver dans le voisinage.

15m (50ft)

Afin de réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement des débroussailleuses munies d'un guidon.

Un rebond peut se produire si le côté avant ou le côté droit de l'outil de coupe métallique ou d'un autre outil de coupe rigide touche un objet dur. La débroussailleuse peut être soudainement projetée vers la droite ou vers l'arrière, ce qui peut entraîner une perte de contrôle de la machine et causer des blessures.

Afin de réduire le risque de graves blessures des yeux, porter des lunettes de protection résistant aux impacts et couvrant étroitement les yeux, conformément à la norme ANSI Z87 « + » (USA), EN 166 (Europe) ou à la norme nationale spécifique.

Afin de réduire le risque de blessures du visage, STIHL recommande de porter, par-dessus les lunettes de protection, une visière pour la protection du visage.

Afin de réduire le risque de blessures de la tête, porter un casque homologué, dès qu'il y a un risque de blessure de la tête.

- Porter une protection auditive afin de réduire le risque de lésion de l'ouïe.
- Si des outils de coupe métalliques sont émoussés ou n'ont pas été affûtés correctement, ces outils de coupe peuvent être soumis à de plus fortes sollicitations. Vérifier l'outil de coupe métallique à de courts intervalles réguliers et le faire affûter conformément aux consignes à suivre pour son affûtage. Afin de réduire le risque d'arrachement de pièces de l'outil de coupe métallique, ne pas utiliser un outil de coupe métallique endommagé ou usé.
- Afin de réduire le risque de blessures : éviter tout contact avec des objets durs ou avec le sol, car cela risquerait d'endommager l'outil de coupe métallique et d'entraîner sa fissuration. Ne pas dépasser un régime de 11 500 tr/min.

CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CETTE NOTICE D'EMPLOI !

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Nur zusammen mit STIHL Freischneidern verwenden. In der Gebrauchsanleitung des Freischneiders prüfen, ob das Metall-Schneidwerkzeug verwendet werden darf.

STIHL empfiehlt original STIHL Ersatzteile und Zubehör zu verwenden.

⚠ WARNUNG

Alle Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung des Freischneiders lesen und befolgen. Unsachgemäße Verwendung kann schwere oder tödliche Verletzungen verursachen!

Durch weggeschleuderte Gegenstände können schwere Verletzungen verursacht werden. Nur mit richtig angebautem Schutz für den Freischneider und das Metall-Schneidwerkzeug arbeiten. Mindestabstand von 15 m (50 ft.) zu umstehenden Personen einhalten.

15m (50ft)

Um die Gefahr von Verletzungen zu reduzieren, nur Freischneider verwenden, die mit einem Zweihandgriff ausgestattet sind.

Rückschlag kann auftreten, wenn die vordere oder die rechte Seite des Metall-Schneidwerkzeugs oder eines anderen starren Schneidwerkzeugs auf einen harten Gegenstand trifft. Der Freischneider kann plötzlich nach rechts oder nach hinten gestoßt werden und kann zu einem Kontrollverlust und zu Verletzungen führen.

Um die Gefahr von schweren Augenverletzungen zu reduzieren, enganliegende und stoßfeste Schutzbrille nach Norm ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) oder der jeweiligen länderspezifischen Norm tragen.

Um die Gefahr von Gesichtsverletzungen zu reduzieren, empfiehlt STIHL einen Gesichtsschutz über der Schutzbrille zu tragen.

Um die Gefahr von Kopfverletzungen zu reduzieren, geprüften Schutzhelm tragen, sobald eine Gefahr von Kopfverletzungen besteht.

- Um die Gefahr von Gehörschäden zu reduzieren, Gehörschutz tragen.
- Unsachgemäß geschärfte oder stumpfe Metall-Schneidwerkzeuge können zu erhöhten Belastungen des Metall-Schneidwerkzeugs führen. Metall-Schneidwerkzeug in regelmäßigen kurzen Intervallen prüfen und entsprechend den Schärfhinweisen schärfen lassen. Um die Gefahr von abgerissenen Teilen des Metall-Schneidwerkzeugs zu reduzieren, kein beschädigtes oder verschlissenes Metall-Schneidwerkzeug verwenden.
- Um die Gefahr von Verletzungen zu reduzieren: Kontakt mit harten Gegenständen und dem Boden vermeiden, da dies zu Schäden und Rissen an dem Metall-Schneidwerkzeug führen kann. 11,500 U/min nicht überschreiten.

GEBRAUCHSANLEITUNG AUFBEWAHREN!

VAŽNI SIGURNOSNI NAPUTCI

Upotrebljavati samo zajedno sa čistačima tvrtke STIHL. U uputi za uporabu za čistače provjeriti, smije li se upotrebljavati metalni rezni alat.

STIHL preporučuje uporabu originalnih pričuvnih dijelova i pribora tvrtke STIHL.

⚠ UPOZORENJE

Pročitati i slijediti sve naputke o sigurnosti u radu iz upute za uporabu za čistač. Nestručna uporaba može uzrokovati teške ili smrtonosne povrede!

Uslijed zavrtloženih, odbačenih predmeta mogu biti uzrokovane teške povrede. Raditi samo s ispravno dograđenim štitnikom za čistače i za metalni rezni alat. Održavati najmanji razmak od 15 m (50 ft.) prema okolno prisutnim osobama.

15m (50ft)

Kako bi se smanjilo opasnost od ozljeda, upotrebljavati samo čistače, koji su opremljeni s ručkom za dvije ruke.

Povratni udar može nastupiti, kada prednja ili desna strana metalnog reznog alata ili nekog drugog krutog reznog alata pogodi neki tvrdi predmet. Čistač može iznenada biti gurnut na desno ili prema natrag, što može uzrokovati gubitak kontrole i ozljede.

Kako bi se smanjili opasnost od teških povreda očiju, nositi usko prijanjajuće zaštitne naočale otporne na udarce, prema normi ANSI Z87 "+" (SAD), EN 166 (Europa) ili sukladno normi, specifičnoj za dotičnu zemlju.

Da bi se smanjilo opasnost od ozljeda lica, STIHL preporučuje da se preko zaštitnih naočala nosi štitnik za lice.

Kako bi se smanjili ozljede glave, nositi provjeren zaštitni šljem, čim postoji opasnost od ozljeda glave.

- Kako bi se smanjili opasnost od oštećenja sluha, nositi štitnik/zaštitu za sluh.
- Nestručno naoštreni ili tupi metalni rezni alati mogu uzrokovati povećano opterećenje metalnog reznog alata. Metalni rezni alat provjeravati u redovitim kratkim intervalima i dati naoštriti sukladno uputama za oštrenje. Kako bi se smanila opasnost od otrgnutih dijelova metalnog reznog alata, ne upotrebljavati oštećen ili istrošen metalni rezni alat.
- Da bi se smanjilo opasnost od zadobivanja ozljeda: izbjegavati kontakt s tvrdim predmetima i tlom, jer to može uzrokovati kvarove/štete i pukotine na metalnom reznom alatu. 11,500 U/min ne prekoračiti.

UPUTU ZA UPORABU SPREMITI NA SIGURNO MJESTO!

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Får bara användas i kombination med grästrimmer från STIHL. Kontrollera i bruksanvisningen till grästrimmern om skärverktyget får användas.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

⚠ VARNING

Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen till grästrimmern. Felaktig användning kan leda till allvarliga olyckor eller dödsolyckor!

Föremål som slugas iväg kan orsaka allvarliga olyckor. Arbeta bara med korrekt monterat skydd för grästrimmern och skärverktyget. Håll ett avstånd på minst 15 m till andra intill.

15m (50ft)

Använd bara grästrimmer med tvåhandshandtag för att minska risken för skador.

När skärverktygets framsida eller högra sida träffar ett hårt föremål kan det leda till kast. Grästrimmern kan plötsligt kastas åt höger eller bakåt och du kan tappa kontrollen över maskinen och skadas.

För att minska risken för allvarliga ögonskador ska tätt sittande och slagtåliga skyddsglasögon enligt standarden ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) eller motsvarande svensk standard användas.

STIHL rekommenderar att ett ansiktsskydd används över skyddsglasögonen för att minska risken för ansiktsskador.

Använd en godkänd skyddshjälm om det finns risk för huvudskador.

- Använd hörselskydd för att minska risken för hörselskador.
- Felslipade eller slöa skärverktyg kan leda till att belastningen på verktyget ökar. Kontrollera skärverktygen regelbundet och ofta och slipa dem enligt anvisningarna. Använd inte skadade eller slitna skärverktyg för att minska risken för att delar slits av.
- För att minska risken för skador: Undvikt kontakt med hårda föremål eller marken eftersom det kan skada skärverktyget eller orsaka sprickor i det. Överskrid inte 11 500 v/min.

SPARA BRUKSANVISNINGEN!

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Käytä vain yhdessä STIHLin raivaussahojen kanssa. Tarkasta raivaussahan käyttöohjeesta, saako metallisia leikkuutyökaluja käyttää.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

⚠ VAROITUS

Tutustu käyttöohjeesta raivaussahan kaikkiin turvaohjeisiin huolellisesti ja noudata niitä. Asiattomalla käytöllä voi olla vakavat seuraukset, voi aiheuttaa jopa kuolemaan johtavia loukkaantumisia!

Ympäriinsä sinkoavat esineet voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia. Käytä aina raivaussahan ja metallisten leikkuutyökalujen kanssa oikein asennettua suojusta. Varmista vähintään 15 m (50 ft.) vähimmäisetäisyys ympärillä oleviin henkilöihin.

15m (50ft)

Jotta loukkaantumisia ei tapahtuisi, käytä vain raivaussahaa, joka on varustettu kahden käden kahvalla.

Jos metallisen leikkuutyökalun tai muun jäykän leikkuutyökalun etummainen tai oikea puoli osuu kovaan esineeseen, voi syntyä takaisku. Raivaussaha voi äkillisesti kimmota oikealle tai taaksepäin, mikä voi aiheuttaa työkalun hallinnan menetystä ja loukkaantumisia.

Pienennä vakavien silmävammojen riskiä käyttämällä tiiviisti kasvoja vasten asettuvia ja iskunkestäviä suojalaseja, jotka täyttävät standardin ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Eurooppa) tai kulloinkin sovellettavien maakohtaisten standardien vaatimukset.

Jotta kasvojen loukkaantuminen voitaisiin välttää, STIHL suosittelee, että suojalasien päällä käytettäisiin kasvosuojainta.

Jotta pään loukkaantuminen voitaisiin välttää, käytä tarkastettua suojakypärää, mikäli vaara pään loukkaantumisesta on olemassa.

- Jotta kuulovammoja ei pääsisi syntymään, käytä kuulosuojaimia.
- Asiattomasti teroitetut tai tylsät metalliset leikkuutyökalut voivat aiheuttaa metallisen leikkuutyökalun lisäkuormittumista. Tarkasta metalliset työkalut säännöllisesti lyhyin aikavälein ja anna ne teroitettavaksi ohjeiden mukaan. Jotta metallisesta leikkuutyökalusta ei irtoaisi osia, älä käytä vaurioituneita tai kuluneita metallisia leikkuutyökaluja.
- Jotta loukkaantumisia voitaisiin välttää: Vältä kosketusta kovien esineiden ja lattian kanssa, koska tämä voi aiheuttaa vaurioita ja halkeamia metalliseen leikkuutyökaluun. Pyörimisnopeutta 11,500 t/min ei saa ylittää.

SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE!

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Utilizzare soltanto in combinazione con decespugliatori STIHL. Verificare sulle istruzioni per l'uso del decespugliatore se può essere usato l'attrezzo di taglio metallico.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi e accessori originali STIHL.

⚠ AVVERTENZA

Leggere e seguire tutte le avvertenze di sicurezza nelle istruzioni per l'uso del decespugliatore. Un utilizzo improprio può provocare lesioni gravi o mortali!

Sussiste il rischio di gravi lesioni per via degli oggetti scagliati. Lavorare soltanto con la protezione montata per il decespugliatore e attrezzo di taglio metallico. Mantenere la distanza minima di 15 m (50 ft.) dalle persone circostanti.

15m (50ft)

Per ridurre il rischio di lesioni, usare soltanto decespugliatori dotati di impugnatura a manubrio.

Se la parte anteriore o destra dell'attrezzo da taglio metallico o un altro attrezzo da taglio rigido colpiscono un oggetto duro, può verificarsi un contraccolpo. Il decespugliatore in questo caso viene spostato improvvisamente verso destra o all'indietro, se ne può perdere il controllo con conseguenti lesioni.

Per ridurre il rischio di gravi lesioni oculari, indossare occhiali protettivi aderenti e resistenti agli urti conformi alla norma ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) o a norme equiparabili specifiche per il Paese.

Per ridurre il rischio di lesioni al viso, STIHL raccomanda di indossare una visiera sopra gli occhiali di protezione.

Per ridurre il rischio di lesioni alla testa, indossare un elmetto certificato per tutte le operazioni che implicano rischi di lesioni corporali.

- Per ridurre il rischio di danni all'udito, indossare le cuffie.
- Se non correttamente affilato o non affilato del tutto, l'attrezzo di taglio metallico può raggiungere sollecitazioni eccessive. Controllare l'attrezzo di taglio metallico a intervalli regolari e farlo affilare secondo le istruzioni di affilatura. Per ridurre il rischio derivante da parti usurate dell'attrezzo di taglio metallico, non utilizzare attrezzi di taglio metallici se danneggiati o usurati.
- Per ridurre il rischio di lesioni: evitare il contatto con gli oggetti e il pavimento, che potrebbero provocare danni e usura sull'attrezzo di taglio metallico. Non superare 11,500 U/min.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER L'USO!

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Må kun anvendes sammen med friskærere fra STIHL. Se efter i brugsanvisningen til friskæreren, om metal-skæreværktøjet må anvendes.

STIHL anbefaler at anvende originale reservedele og originalt tilbehør fra STIHL.

⚠ ADVARSEL

Alle sikkerhedsanvisninger i brugsanvisningen til friskæreren skal læses og følges. Ukorrekt anvendelse kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser!

Der er risiko for alvorlige kvæstelser på grund af genstande, der slynges væk. Der må kun arbejdes med korrekt monteret beskyttelse til friskæreren og til metal-skæreværktøjet. Overhold minimumsafstanden på 15 meter (50 ft.) til omkringstående personer.

15m (50ft)

For at sænke faren for kvæstelser må der kun anvendes friskærere, som har et tohåndsgreb.

Der kan opstå tilbageslag, hvis den forreste eller den højre side af metal-skæreværktøjet eller et andet fast skæreværktøj rammer en hård genstand. Friskæreren kan pludseligt stødes mod højre eller bagud, og man kan miste kontrollen, og som følge deraf kan der opstå kvæstelser.

For at sænke faren for alvorlige øjenskader skal der bæres tætsiddende og stødfaste sikkerhedsbriller iht. standarden ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) eller den pågældende landespecifikke standard.

For at sænke faren for ansigtskvæstelser anbefaler STIHL at bære ansigtsværn og sikkerhedsbriller.

For at sænke faren for hovedkvæstelser skal der bæres godkendte beskyttelseshjelme, så snart der er fare for hovedkvæstelser.

- Bær høreværn for at sænke faren for høreskader.
- Ukorrekt slebne eller stumpe metal-skæreværktøjer kan medføre forøgede belastninger af metal-skæreværktøjet. Kontrollér metal-skæreværktøjet i regelmæssige intervaller, og slib det iht. slibeanvisningerne. For at sænke faren for afrevne dele af metal-skæreværktøjet må der ikke anvendes et beskadiget eller slidt metal-skæreværktøj.
- For at sænke faren for kvæstelser: Undgå kontakt med hårde genstande og med jorden, da dette kan medføre skader og revner på metal-skæreværktøjet. Overskrid ikke 11.500 o/min.

OPBEVAR BRUGSVEJLEDNINGEN!

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

Skal kun brukes sammen med STIHL ryddesager. Sjekk i bruksanvisningen for ryddesagen om metall-kappeverktøyet kan brukes.

STIHL anbefaler å bruke originale reservedeler og tilbehør fra STIHL.

⚠ ADVARSEL

Les og følg alle sikkerhetsanvisningene i bruksanvisningen for ryddesagen. Feil bruk kan forårsake alvorlige eller dødelige personskader!

Alvorlige personskader kan forårsakes av gjenstander som slynges ut. Det må kun arbeides med riktig montert beskyttelse for ryddesagen og metall-kappeverktøyet. En minsteavstand på 15 m (50 fot) skal overholdes til omkringstående personer.

15m (50ft)

For å redusere risikoen for personskader må du bare bruke ryddesager som er utstyrt med håndtak for to hender.

Det kan oppstå rekyl hvis den fremre eller høyre siden på metall-kappeverktøyet eller en annet stivt kappeverktøy treffer en hard gjenstand. Ryddesagen kan plutselig støtes mot høyre eller bakover, og det kan føre til at man mister kontroll og til personskader.

For å redusere risikoen for alvorlige øyeskader, bruk tettsluttende, slagfaste vernebriller i henhold til standard ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) eller den respektive landsspesifikke standarden.

For å redusere risikoen for ansiktsskader anbefaler STIHL å bruke et ansiktsvern over vernebrillen.

For å redusere risikoen for hodeskader må du bruke en godkjent vernehjelm straks det er fare for hodeskader.

- For å redusere risikoen for hørselsskader, bruke hørselsvern.
- Metall-kappeverktøy som er slipt feil eller som er uskarpe kan føre til økt belastning på metall-kappeverktøyet. Kontroller metall-kappeverktøyet med regelmessige, korte mellomrom, og slip det i henhold til slipeanvisningene. For å redusere risikoen for avrevne deler av metall-kappeverktøyet må det ikke brukes skadde eller slitte metall-kappeverktøy.
- For å redusere risikoen for personskader: Unngå kontakt med harde gjenstander og bakken, da dette kan føre til skader og sprekker i metall-kappeverktøyet. Ikke overskrid 11 500 o/min.

TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používat pouze společně s křovinořezy STIHL. In der Gebrauchsanleitung des Freischneiders prüfen, ob das Metall-Schneidwerkzeug verwendet werden darf.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly a originální příslušenství STIHL.

⚠ VAROVÁNÍ

Přečíst si všechny bezpečnostní pokyny v návodu k použití křovinořezu a postupovat podle nich. Neodborné použití může způsobit těžká či smrtelná poranění!

Odmrštěné předměty mohou způsobit těžká poranění. Nur mit richtig angebautem Schutz für den Freischneider und das Metall-Schneidwerkzeug arbeiten. Dodržovat minimální vzdálenost 15 m (50 stop) od osob, které se zdržují v okolí.

15m (50ft)

Za účelem redukce nebezpečí poranění používat pouze křovinořezy, které jsou vybaveny řídítkovou rukojetí.

Ke zpětnému rázu může dojít, když přední nebo pravá strana kovového řezného nástroje nebo jiného tuhého řezného/žacího nástroje narazí na tvrdý předmět. Křovinořez může být náhle odražen doprava nebo dozadu a může vést ke ztrátě kontroly nad ním nebo k úrazům.

Za účelem redukce hrozícího nebezpečí těžkých očních úrazů nosit těsně přiléhající a nárazuvzdorné ochranné brýle podle normy ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Evropa) nebo podle v dané zemi platné specifické normy.

Za účelem redukce hrozícího nebezpečí poranění obličeje doporučuje STIHL nosit přes ochranné brýle ochranu obličeje.

Za účelem redukce hrozícího nebezpečí poranění hlavy nosit certifikovanou ochrannou přilbu jakmile hrozí nebezpečí úrazů hlavy.

- Ke snížení nebezpečí poškození sluchu nosit ochranu sluchu.
- Neodborně naostřené nebo tupé kovové řezné/žací nástroje mohou vést ke zvýšené zátěži kovového řezného/žacího nástroje. Kovový řezný/žací nástroj v pravidelných krátkých časových intervalech kontrolovat a patřičně podle pokynů pro ostření nechat naostřit. Za účelem redukce nebezpečí hrozícího odtrženými částmi kovového řezného/žacího nástroje nikdy nepoužívat poškozený nebo opotřebovaný kovový řezný/žací nástroj.
- Za účelem redukce hrozího nebezpečí úrazů: vyhnout se kontaktu s tvrdými předměty a zemí, protože to může vést k poškození a prasklinám na kovovém řezném/žacím nástroji. Nepřekročit 11,500 U/min.

NÁVOD K POUŽITÍ ULOŽIT K POZDĚJŠÍMU POUŽITÍ!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Csak STIHL aljnövényzet-tisztítókkal használja. Ellenőrizze az aljnövényzet-tisztító használati utasításában, hogy használhatja-e a fém vágószerszámot.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és tartozékok használatát ajánlja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el és tartsa be az aljnövényzet-tisztító használati útmutatójában szereplõ valamennyi biztonsági elõírást. A nem rendeltetésszerû használat súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat!

Az elpattanó tárgyak súlyos sérüléseket okozhatnak. Csak akkor dolgozzon, ha a védőelem az aljnövényzet-tisztító ill. a fém vágószerszám számára megfelelően van felszerelve. Tartsa be a minimum 15 méteres (50 ft.) távolságot a körülálló személyektõl.

15m (50ft)

A sérülésveszély csökkentése végett csak kétkaros fogantyúval rendelkező aljnövényzet-tisztítókkal használja.

Visszacsapódás következhet be, ha a fém vágószerszám vagy egy másik merev vágószerszám elülső vagy jobb oldala kemény tárgyba ütközik. Az aljnövényzet-tisztító hirtelen jobbra vagy hátraütődhet és ennek következtében a kezelő elveszítheti az uralmát aljnövényzet-tisztító felett és megsérülhet.

A súlyos szemsérülések veszélyének elkerülése érdekében az ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Európa) vagy a mindenkori országspecifikus szabvány szerinti, szorosan az archoz simuló és ütésálló védőszemüveget kell viselni.

Az arcsérülések veszélyének csökkentése érdekében, a STIHL a védőszemüveg felett viselt arcvédő használatát is ajánlja.

Amint fennáll a fejsérülés veszélye, a fejsérülések veszélyének csökkentése érdekében, viseljen bevizsgált védősisakot.

- A halláskárosodás elkerülése végett, használjon hallásvédőt.
- A szakszerűtlenül élezett vagy tompa fém vágószerszámok által megnőhet a fém vágószerszám terhelése. A fém vágószerszámot rendszeres és rövid időközönként ellenőrizze és az élezési utasításoknak megfelelően élezze. A fém vágószerszám leszakadó részei által okozott veszély csökkentése érdekében ne használjon sérült vagy kopott fém vágószerszámot.
- A sérülésveszély csökkentése végett: Ne érintkezzen kemény tárgyakkal vagy a talajjal, mert az sérüléseket és repedéseket okozhat a fém vágószerszámon. Ne haladja meg a 11,500 U/min-t.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Utilizar apenas com motorroçadores da STIHL. Verificar no manual de instruções do motorroçador se a ferramenta de corte metálica pode ser usada.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição e acessórios originais da STIHL.

⚠ ATENÇÃO

Ler e respeitar todas as indicações de segurança presentes no manual de instruções do motorroçador. A utilização incorreta pode provocar ferimentos graves ou mortais!

Objetos arremessados podem provocar ferimentos graves. Trabalhar apenas com a proteção do motorroçador e a ferramenta de corte metálica corretamente incorporadas. Respeitar uma distância mínima de 15 m (50 ft.) relativamente às pessoas em redor.

15m (50ft)

Para reduzir o risco de ferimentos, usar apenas motorroçadores que estejam equipados com um cabo para duas mãos.

Pode ocorrer ressalto, se o lado dianteiro ou o lado direito da ferramenta de corte metálica ou de uma outra ferramenta de corte rígida tocarem num objeto duro. O motorroçador pode ser empurrado repentinamente para a direita ou para trás, podendo provocar a perda de controlo e ferimentos.

Para reduzir o risco de lesões oculares graves, usar óculos de proteção justos e resistentes a impactos em conformidade com a norma ANSI Z87 "+" (EUA), EN 166 (Europa) ou a norma específica do país.

Para reduzir o risco de ferimentos na face, a STIHL recomenda o uso de uma proteção facial por cima dos óculos de proteção.

Para reduzir o risco de ferimentos na cabeça, usar um capacete de proteção testado, assim que existir perigo deste tipo de ferimentos.

- Para reduzir o risco de danos auditivos, usar proteção auditiva.
- Ferramentas de corte metálicas gastas ou incorretamente afiadas podem provocar uma carga maior na ferramenta de corte metálica. Verificar a ferramenta de corte metálica em intervalos curtos e regulares e afiar em conformidade com as indicações de afiação. Para reduzir o risco de destruição de peças da ferramenta de corte metálica, não usar nenhuma ferramenta de corte metálica danificada ou gasta.
- Para reduzir o risco de ferimentos: Evitar o contacto com objetos duros e com o solo, pois isto pode causar danos e fissuras na ferramenta de corte metálica. Não ultrapassar as 11,500 rpm.

GUARDAR O MANUAL DE INSTRUÇÕES!

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Používajte iba spolu s krovinorezmi STIHL. V návode na obsluhu krovinorezu skontrolujte, či sa smie používať kovový kosiaci nástroj.

STIHL odporúča používanie originálnych náhradných dielov a príslušenstva STIHL.

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia v návode na obsluhu krovinorezu. Neodborné používanie môže spôsobiť ťažké alebo smrteľné poranenia!

Odmrštené predmety môžu spôsobiť ťažké poranenia. Pracujte iba so správne namontovaným chráničom pre krovinorez a kovový kosiaci nástroj. Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 15 m (50 ft.) od okolostojacich osôb.

15m (50ft)

S cieľom zníženia rizika používajte iba krovinorezy, ktoré sú vybavené dvojručnou rukoväťou.

Spätný ráz sa môže vyskytnúť vtedy, keď predná alebo pravá strana kovového kosiaceho nástroja alebo iného pevného kosiaceho nástroja narazí na tvrdý predmet. Krovinorez môže nečakane udrieť doprava alebo doľava a môže spôsobiť stratu kontroly a poranenia.

S cieľom zníženia rizika ťažkých poranení očí noste tesne priliehajúce ochranné okuliare odolné proti nárazu podľa normy ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Európa) alebo príslušnej normy špecifickej pre danú krajinu.

S cieľom zníženia rizika poranení tváre odporúča STIHL nosiť na ochranných okuliaroch ochranu tváre.

S cieľom zníženia rizika poranení hlavy noste certifikovanú ochrannú prilbu, hneď ako hrozí riziko poranení hlavy.

- S cieľom zníženia rizika poškodenia sluchu noste ochranu sluchu.
- Neodborne naostrené alebo tupé kovové kosiace nástroje môžu viesť k zvýšenému zaťaženiu kovového kosiaceho nástroja. Kovový kosiaci nástroj kontrolujte v pravidelných krátkych intervaloch a nechajte naostriť v súlade s pokyny k ostreniu. S cieľom zníženia rizika odtrhnutých dielov kovového kosiaceho nástroja nepoužívajte poškodený alebo opotrebovaný kovový kosiaci nástroj.
- S cieľom zníženia rizika poranení: Zabráňte kontaktu s tvrdými predmetmi a zemou, pretože to môže viesť k škodám a trhlinám na kovovom kosiacom nástroji. Neprekračujte otáčky 11,500 ot./min.

NÁVOD NA OBSLUHU USCHOVAJTE!

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Utilizar somente com roçadeiras STIHL. Verificar no manual de instruções da roçadeira, se a ferramenta de corte de metal pode ser utilizada.

A STIHL recomenda utilizar peças de reposição e acessórios originais STIHL.

⚠ ATENÇÃO

Ler e seguir todas as instruções de segurança do manual de instruções da roçadeira. O uso inadequado pode causar ferimentos graves ou fatais!

Objetos arremessados durante o trabalho podem causar ferimentos graves. Trabalhar somente com a proteção para a roçadeira e para a ferramenta de corte de metal, montada corretamente. Outras pessoas devem manter uma distância mínima de 15 metros do local de trabalho.

15m (50ft)

Para reduzir o risco de ferimentos, usar somente roçadeiras equipadas com cabo de empunhadura dupla.

Um rebote pode ocorrer, quando o lado dianteiro ou direito da ferramenta de corte de metal ou outra ferramenta de corte rígida encontra um objeto duro. A roçadeira pode ser empurrada repentinamente para a direita ou para trás, causando perda de controle e consequentemente ferimentos.

Para reduzir o risco de lesões oculares graves, usar óculos de proteção firmes e resistentes a impactos, de acordo com a norma ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) ou de acordo com os regulamentos nacionais.

Para reduzir o risco de lesões faciais, a STIHL recomenda usar uma proteção facial sobre os óculos de proteção.

Para reduzir o risco de ferimentos na cabeça, usar capacete aprovado conforme as normas, sempre que houver riscos de ferimentos na cabeça.

- Para reduzir o risco de danos auditivos, usar protetores de ouvido.
- Ferramentas de corte de metal afiadas inadequadamente ou sem fio, exigem maior esforço e sobrecarga da ferramenta de corte de metal. Verificar e afiar regularmente, em intervalos curtos, a ferramenta de corte de metal, conforme especificado. Para reduzir o risco de peças de metal da ferramenta de corte se soltarem, não usar ferramentas de corte de metal danificadas ou com desgaste.
- Para reduzir o risco de ferimentos: evitar contato com objetos duros no chão, pois isso pode causar danos e trincas na ferramenta de corte de metal. Não ultrapassar 11,500 U/min.

GUARDAR O MANUAL DE INSTRUÇÕES DE SERVIÇOS!

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Alleen in combinatie met STIHL bosmaaiers gebruiken. In de handleiding van de bosmaaier controleren of het metalen snijgarnituur mag worden gebruikt.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel toebehoren te gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING

Alle veiligheidsinstructies in de handleiding van de bosmaaier lezen en opvolgen. Onvakkundig gebruik kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel!

Door de weggeslingerde voorwerpen kan ernstig letsel worden veroorzaakt. Alleen werken met een correct gemonteerde beschermkap voor de bosmaaier en het metalen snijgarnituur. Minimale afstand van 15 m (50 ft.) ten opzichte van toeschouwers aanhouden.

15m (50ft)

Om de kans op letsel te reduceren, alleen bosmaaiers gebruiken die zijn uitgerust met een dubbele handgreep.

Er kan terugslag optreden als de voorste of de rechterkant van het metalen snijgarnituur of een ander star metalen snijgarnituur in contact komt met een hard voorwerp. De bosmaaier kan plotseling naar rechts of naar achteren worden gestoten, wat kan leiden tot het verlies van de controle en tot letsel.

Om de kans op ernstig oogletsel te reduceren, een nauwsluitende en stootvaste veiligheidsbril volgens de norm ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) of de betreffende nationale norm dragen.

Om de kans op letsel aan het gezicht te reduceren, adviseert STIHL een gelaatsbeschermer over de veiligheidsbril te dragen.

Om de kans op hoofdletsel te reduceren, een gecontroleerde/geteste veiligheidshelm dragen, zodra er kans op hoofdletsel bestaat.

- Om de kans op gehoorschade te reduceren, gehoorbescherming dragen.
- Onvakkundig aangescherpte of botte metalen snijgarnituren kunnen leiden tot een verhoogde belasting van het metalen snijgarnituur. Metalen snijgarnituur regelmatig met korte intervallen controleren en aan de hand van de aanscherpinstructies laten aanscherpen. Om de kans op afgebroken onderdelen van het metalen snijgarnituur te reduceren, geen beschadigd of versleten metalen snijgarnituur gebruiken.
- Om de kans op letsel te reduceren: contact met harde voorwerpen en de grond voorkomen, omdat deze tot beschadigingen en scheurtjes in het metalen snijgarnituur kunnen leiden. 11.500 1/min niet overschrijden.

HANDLEIDING BEWAREN!

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Использовать только вместе с кусторезами STIHL. Используя руководство по эксплуатации кустореза, проверить совместимость металлического режущего инструмента.

STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочитать и выполнять все инструкции по технике безопасности, приведенные в руководстве по эксплуатации кустореза. Ненадлежащее применение чревато тяжелыми или летальными травмами!

Отбрасываемые предметы могут стать причиной тяжелых травм. Работать только с правильно установленной защитой для кустореза и металлического режущего инструмента. Держаться на расстоянии минимум 15 м (50 футов) от окружающих.

15m (50ft)

Для снижения риска травмирования использовать только кусторезы, оснащенные двуручной рукояткой.

Если передняя или правая сторона металлического режущего инструмента либо другого неподвижного режущего инструмента попадает на твердый предмет, возможна отдача. При этом кусторез может неожиданно отбросить вправо или назад, что чревато потерей контроля и травмами.

Во избежание тяжелых травм глаз носить плотно прилегающие и ударопрочные защитные очки согласно стандарту ANSI Z87 "+" (США), EN 166 (Европа) или другому стандарту, действующему в стране эксплуатации.

Во избежание травмирования лица STIHL рекомендует носить защитную маску поверх защитных очков.

При наличии опасности травмирования головы носить проверенную каску во избежание травм.

- Для снижения опасности повреждения органов слуха носить наушники.
- Ненадлежащим образом заточенные или тупые металлические режущие инструменты создают повышенную нагрузку на металлический режущий инструмент. Регулярно проверять металлический режущий инструмент через короткие промежутки и организовывать его заточку в соответствии с инструкциями. Во избежание отрыва частей металлического режущего инструмента не использовать поврежденный или изношенный металлический режущий инструмент.
- В целях предотвращения повреждений: избегать контакта с твердыми предметами и грунтом, так как этом может привести к образованию повреждений и трещин на металлическом режущем инструменте. Не превышать частоту вращения 11500 об/мин.

ХРАНИТЬ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ!

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Izmantojiet kopā tikai ar STIHL krūmgriežiem. Krūmgrieža lietošanas instrukcijā pārbaudiet, vai metāla griezējinstrumentu atļauts izmantot.

STIHL iesaka izmantot oriģinālās STIHL rezerves daļas un piederumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet un ievērojiet visus krūmgrieža lietošanas instrukcijā minētos drošības norādījumus. Nepareiza lietošana var radīt smagas vai nāvējošas traumas.

Aizsviesti priekšmeti var radīt smagas traumas. Strādājiet tikai ar pareizi uzstādītu krūmgrieža un metāla griezējinstrumenta aizsargu. Ievērojiet vismaz 15 m (50 ft.) distanci līdz apkārt esošajiem cilvēkiem.

15m (50ft)

Lai samazinātu traumu gūšanas risku, izmantojiet tikai tādus krūmgriežus, kas ir aprīkoti ar divkāršo rokturi.

Pretsitiens var rasties, ja metāla griezējinstrumenta vai cita nekustīga griezējinstrumenta priekšējā vai labā puse saskaras ar cietu priekšmetu. Krūmgriezis var tikt pēkšņi pagrūsts pa labi vai uz aizmuguri, un lietotājs var zaudēt kontroli un gūt traumas.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2017

Lai samazinātu smagu acu traumu risku, nēsājiet piegulošas un izturīgas aizsargbrilles, kas atbilst standartam ANSI Z87 "+" (ASV), EN 166 (Eiropa) vai attiecīgajiem valstu standartiem.

Lai samazinātu sejas traumu risku, STIHL iesaka virs brillēm izmantot sejas aizsargu.

Lai galvas traumu apdraudējuma gadījumā samazinātu galvas traumu risku, valkājiet pārbaudītu aizsargķiveri.

- Lai samazinātu dzirdes orgānu bojājumu risku, lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Nepareizi uzasināti vai truli metāla griezējinstrumenti var radīt palielinātu metāla griezējinstrumentu noslodzi. Regulāri veiciet metāla griezējinstrumentu pārbaudi un lūdziet tos uzasināt atbilstoši asināšanas norādēm. Lai samazinātu metāla griezējinstrumenta atdalīto daļu risku, neizmantojiet bojātu vai nodilušu metāla griezējinstrumentu.
- Lai samazinātu traumu risku: Izvairieties no kontakta ar cietiem priekšmetiem un zemi, jo tas var radīt metāla griezējinstrumenta bojājumus un plīsumus. Nepārsniedziet 11,500 apgr./min.

SAGLABĀJIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με κοπτικά μηχανήματα STIHL. Για να μάθετε αν επιτρέπεται η χρήση του μεταλλικού εξαρτήματος κοπής στο δικό σας μηχάνημα, συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης του κοπτικού μηχανήματος.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα STIHL.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε και τηρήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χειρισμού του κοπτικού σας μηχανήματος. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης μπορεί να προκληθούν βαρείς ή θανατηφόροι τραυματισμοί!

Αντικείμενα που εκσφενδονίζονται μπορούν να προκαλέσουν βαρείς τραυματισμούς. Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο, σωστά τοποθετημένο προφυλακτήρα για το κοπτικό μηχάνημα και το μεταλλικό εξάρτημα κοπής. Τηρείτε ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων από άλλα άτομα.

Για να περιορίζεται ο κίνδυνος τραυματισμών, να χρησιμοποιείτε μόνο κοπτικό μηχάνημα που είναι εφοδιασμένο με λαβή ποδηλάτου.

Κλότσημα μπορεί να παρουσιάζεται όταν η μπροστινή ή δεξιά πλευρά του μεταλλικού ή άλλου άκαμπτου κοπτικού εξαρτήματος έρθει σε επαφή με ένα σκληρό αντικείμενο. Στην περίπτωση αυτή, το κοπτικό μηχάνημα μπορεί να τιναχτεί ξαφνικά προς τα δεξιά ή προς τα πίσω, οδηγώντας πιθανά σε απώλεια ελέγχου και τραυματισμό.

Για να περιορίζεται ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών στα μάτια, να φοράτε εφαρμοστά και ανθεκτικά στις κρούσεις γυαλιά ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο ANSI Z87 «+» (ΗΠΑ), EN 166 (Ευρώπη) ή άλλο πρότυπο που ισχύει στη χώρα σας.

Για να περιορίζεται ο κίνδυνος τραυματισμών του προσώπου, η STIHL συνιστά να φοράτε ασπίδα προσώπου ή προστατευτικά γυαλιά.

Για να περιορίζεται ο κίνδυνος τραυματισμών στο κεφάλι, να φοράτε εγκεκριμένο κράνος ασφαλείας όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του κεφαλιού.

- Να φοράτε ωτασπίδες, ώστε να μειώνεται η πιθανότητα να προκληθεί βλάβη της ακοής.
- Μεταλλικά κοπτικά εξαρτήματα τα οποία έχουν στομώσει ή έχουν τροχιστεί με λάθος τρόπο μπορούν να οδηγήσουν σε αυξημένη καταπόνηση του μεταλλικού κοπτικού εξαρτήματος. Ελέγχετε τα μεταλλικά εξαρτήματα κοπής σε τακτικά σύντομα διαστήματα και μεριμνήστε για το τρόχισμά τους σύμφωνα με τις οδηγίες τροχίσματος. Για να περιορίζεται ο κίνδυνος απόσπασης τεμαχίων από το μεταλλικό κοπτικό εξάρτημα, μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό εξάρτημα κοπής που παρουσιάζει ζημιά ή φθορά.
- Για να περιορίζεται ο κίνδυνος τραυματισμών, να αποφεύγετε την επαφή με σκληρά αντικείμενα και το έδαφος, καθώς μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές και ραγίσματα στο μεταλλικό εξάρτημα κοπής. Οι στροφές να μην ξεπερνούν τις 11.500 ανά λεπτό.

ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ!

ÖNEMLİ İŞ GÜVENLİĞİ TALİMATLARI

Sadece STIHL ağır hizmet tipi tırpan ile birlikte kullanın. Ağır hizmet tipi tırpanın kullanım kılavuzunda METAL kesici başlığın kullanılıp kullanılamayacağını kontrol edin.

STIHL, orijinal STIHL yedek parça ve aksesuar kullanılmasını tavsiye eder.

⚠ İKAZ

Ağır hizmet tipi tırpanın kullanım kılavuzunda açıklanan tüm güvenlik uyarılarını okuyun ve riayet edin. Talimatlara aykırı şekilde kullanılması ağır yaralanmalı veya ölümle sonuçlanabilecek iş kazalarına sebep olabilir!

Etrafa fırlatılan cisimler ağır yaralanmalara sebep olabilir. Sadece doğru şekilde takılmış ağır hizmet tipi tırpan koruması ve metal kesici başlık ile çalışın. Çevrede bulunan kişiler ile aranızda en az 15 m (50 ft.) mesafe bırakarak çalışın.

Yaralanma tehlikesini azaltmak için sadece iki saplı ağır hizmet tipi tırpan kullanın.

Metal bıçağın veya başka sabit bir kesici aletin ön veya sağ tarafı sert bir cisme çarptığında geri tepme meydana gelebilir. Ağır hizmet tipi tırpan çarpma nedeniyle aniden sağa veya arkaya doğru fırlayabilir ve kullanıcının alet üzerindeki kontrolü kaybolur ve yaralanma meydana gelebilir.

Ağır göz yaralanmalarını önlemek ve azaltmak için yüze tam oturan ve darbeye dayanıklı ANSI Z87 "+" (ABD), EN 166 (Avrupa) standartları veya aletin kullanıldığı ülkede geçerli standartlara uygun iş gözlüğü takın.

Yüz yaralanmalarını azaltmak için STIHL, iş gözlüğünün üzerine maske takılmasını tavsiye eder.

Kafa yaralanmalarını azaltmak ve önlemek için kafa yaralanma tehlikesinin olduğu çalışma koşullarında test edilmiş ve onaylı baret takın.

- İşitme kaybı tehlikesini azaltmak için kulaklık takın.
- Talimatlara aykırı şekilde bilenmiş veya körelmiş olan metal kesici aletler metal kesicilerin aşırı aşınmasına yol açabilir. Metal kesici aletleri kısa aralıklarda kontrol edin ve bileme talimatlarına uygun olarak bilenmesini sağlayın. Metal kesici aletlerinden parça kopma tehlikesini azaltmak için hasarlı veya aşınmış metal kesici alet kullanmayın.
- Yaralanma tehlikelerini azaltmak için: Sert cisim ve zemin ile temas etmekten kaçının, aksi taktirde metal kesici alette hasar ve çatlak meydana gelebilecektir. 11,500 d/dk. devir hızını aşmayın.

KULLANIM KILAVUZUNU SAKLAYIN!

重要安全说明

只能与 STIHL 灌木切割机搭配使用。请检查灌木切割机手册以确认是否兼容。

STIHL 推荐用户使用 STIHL 原产替换件和配件。

⚠ 警告

阅读并遵循您所用灌木切割机的使用说明书中列出的所有安全预防措施。不当的使用可造成严重或致命人身伤害！

物体可能会从各个方向甩出或弹出。为了降低操作者受伤的风险，切勿在没有正确配置并安装防护罩的情况下操作灌木切割机。与旁观者保持至少 15 m (50 ft.) 的距离。

为了降低受到人身伤害的危险，只能使用配备了车把式手柄的灌木切割机。

如果金属或其他刚性刀片的正面或右侧接触到固体物体，可能会发生反弹（刀片冲出）。这可能会导致机器突然向右侧或后方运动，并可能引会起机器失控和人身伤害。

为了降低眼睛受伤的风险，请务必佩达到耐冲击评级，且标明符合 ANSI Z87 "+"（适用于美国）、EN 166（适用于欧洲）或您本国标准的护目镜或具有充分侧面保护功能的贴身保护眼镜。

如果存在面部受伤的风险，STIHL 建议您在护目镜或保护眼镜上额外佩戴面罩或面部遮蔽护具。

凡是在存在头部受伤危险的地方，请佩戴经核准的安全帽以降低头部受伤的风险。

- 为了降级听力受损的风险，请佩戴隔音器（耳塞或耳罩）。
- 不当磨锐的或迟钝的刀片可能会增加工具的负载。定期检查刀片，并按照规范将其重新磨锐。为了降低因脱落刀片的部件而导致受伤的风险，请勿继续使用已损坏或裂开的刀片。
- 为了降低受到人身伤害的风险：避免与坚硬物体和地面发生任何接触，否则可能会引起刀片损坏或开裂。请勿使转速超过 11,500 rpm。

请保存这些说明！

安全に関する重要事項

この製品は、STIHL 刈払機専用です。互換性については、刈払機の取扱説明書を参照してください。

STIHL 社は、STIHL 純正の交換部品とアクセサリーの使用をお勧めしています。

⚠ 警告

お使いの刈払機の取扱説明書に記載されている安全上の注意事項をすべてお読み頂き、従ってください。不適切に使用すると、重傷または致命傷を負うことがあります！

あらゆる方向に物体が飛散するおそれがあります。作業者が負傷する危険を減らすために、必ずデフレクターを適切に設定し、装着した状態で刈払機を使用してください。作業者以外は、半径 15 m (50 ft.) 以内に立ち入らせないでください。

負傷する危険を減らすために、刈払機は必ずバイクハンドルを取り付けて使用してください。

金属製または他の硬質ブレードの前側または右側が硬い物体に接触すると、キックバック（ブレードスラスト）が生じるおそれがあります。それにより機械が右側または後側に突然動き、制御を失い、負傷することがあります。

目を負傷する危険を減らすために、耐衝撃性能が ANSI Z87 "+"（米国基準）、EN 166（欧州基準）、または日本の基準を満たし、それらの基準の認証マークが付いた、側面の保護性能が十分なゴーグルあるいは確実にフィットする保護メガネを着用してください。

顔面を負傷する危険がある場合は、STIHL 社はゴーグルまたは保護メガネの上にフェイスシールドまたはフェイススクリーンを着用することをお勧めしています。

頭部を負傷する危険がある場合は、その危険を減らすために、承認されているヘルメットを着用してください。

- 聴覚障害が生じる危険を減らすために、イヤープロテクター（防音用耳栓等）を着用してください。
- 目立てが不適切か、鈍くなったブレードを使用すると、機械の負荷が増すことがあります。ブレードは定期的に点検し、仕様通りに目立てしてください。ブレードの部品が外れてケガをする危険を減らすために、損傷やひび割れが生じたブレードは使用しないでください。
- 負傷する危険を減らすために：硬い物体や地面に接触させないでください。ブレードが損傷し、ひび割れが生じるおそれがあります。回転数が 11,500 rpm を超えないようにしてください。

本書は、保存 / 保管してください。

WAŻNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Używać wyłącznie w połączeniu z kosami mechanicznymi STIHL. Sprawdź w instrukcji kosy mechanicznej, czy można stosować metalowe narzędzie tnące.

Firma STIHL zaleca używać oryginalnych części zamiennych i akcesoriów marki STIHL.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytać i przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa podanych w instrukcji użytkowania kosy mechanicznej. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała!

Odrzucane przedmioty mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Pracować tylko z prawidłowo zamontowaną ochroną kosy mechanicznej i metalowego narzędzia tnącego. Przestrzegać wymaganego odstępu innych osób w promieniu przynajmniej 15 m.

W celu zredukowania ryzyka odniesienia obrażeń używać wyłącznie kos mechanicznych wyposażonych w uchwyt dwuręczny.

Do odrzutu może dojść, kiedy przednia lub prawa strona metalowego narzędzia tnącego lub innego nieruchomego narzędzia tnącego natrafi na twardy przedmiot. Kosa mechaniczna może zostać gwałtownie odrzucona w prawą stronę lub do tyłu, co może prowadzić do utraty kontroli oraz obrażeń.

Aby zredukować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń oczu, należy nosić mocno przylegające i wytrzymałe na uderzenia okulary ochronne zgodne z normą ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) lub inną normą obowiązującą w kraju użytkowania kosy.

Aby zredukować ryzyko odniesienia obrażeń twarzy, firma STIHL zaleca noszenie ochrony twarzy na okularach ochronnych.

Aby zredukować ryzyko odniesienia obrażeń głowy, należy nosić certyfikowany kask ochronny, jeżeli tylko pojawi się zagrożenie odniesienia obrażeń głowy.

- W celu ograniczenia zagrożenia uszkodzenia słuchu nosić ochronniki słuchu.
- Nieprawidłowo naostrzone lub tępe metalowe narzędzia tnące mogą prowadzić do podwyższonych obciążeń metalowego narzędzia tnącego. Metalowe narzędzie tnące należy kontrolować w regularnych odstępach czasu i zlecać jego ostrzenie zgodnie z instrukcją ostrzenia. Aby zredukować ryzyko pojawienia się oderwanych części metalowego narzędzia tnącego, nie wolno stosować uszkodzonego lub zużytego narzędzia.
- Aby zredukować ryzyko odniesienia obrażeń: unikać kontaktu z twardymi przedmiotami i podłożem, ponieważ może to prowadzić do uszkodzeń i pęknięć w metalowym narzędziu tnącym. Nie przekraczać 11 500 obr./min.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA DO DALSZEGO UŻYCIA!

TÄHTSAD OHUTUSKORRALDUSED

Kasutage ainult koos STIHLi võsalõikuritega. Kontrollige võsalõikuri kasutusjuhendist, kas metallist lõiketööriista tohib kasutada.

STIHL soovitab kasutada STIHLi originaalvaruosi ja -tarvikuid.

⚠ HOIATUS

Lugege ja järgige kõiki võsalõikuri kasutusjuhendis esitatud ohutusjuhiseid. Asjatundmatu kasutamine võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi!

Eemalepaisatavad esemed võivad raskeid vigastusi põhjustada. Töötage ainult võsalõikurile õigesti paigaldatud kaitsmega ja metallist lõiketööriistaga. Hoidke ümberseisvate isikute suhtes minimaalset vahekaugust 15 m (50 ft).

Kasutage vigastuse ohu vähendamiseks ainult võsalõikurit, mis on varustatud kahekäe-käepidemega.

Tagasilöök võib tekkida, kui metallist lõiketööriista või muu jäiga lõiketööriista eesmine või parem külg tabab kõva eset. Võsalõikur võib äkiliselt paremale või tahapoole tõukuda ja kontrolli kadu ning vigastusi põhjustada.

Kasutage raskete silmavigastuste ohu vähendamiseks normile ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Euroopa) või vastavale riigispetsiifilisele normile vastavaid liibuvaid ja lõõgikindlaid kaitseprille.

Näovigastuste ohu vähendamiseks soovitab STIHL kanda kaitseprillide peal näokaitset.

Kandke peavigastuste ohu vähendamiseks kaitsekiivrit, kui valitseb peavigastuste oht.

- Kandke kuulmiskahjustuste vähendamiseks kuulmekaitset.
- Asjatundmatult teritatud või nürid metallist lõiketööriistad võivad põhjustada metallist lõiketööriistal kõrgendatud koormusi. Kontrollige regulaarsete lühikeste intervallide tagant metallist lõiketööriistu ja laske vastavalt teritusjuhistele teritada. Vähendamaks metallist lõiketööriistal lahtirebenevate osade ohtu, ärge kasutage kahjustatud või kulunud metallist lõiketööriista.
- Vigastuste ohu vähendamiseks: Vältige kõvade esemetega ja maapinnaga kokkupuutumist, sest see võib põhjustada metallist lõiketööriistal kahjustusi ning pragusid. Ärge ületage 11,500 p/min.

HOIDKE KASUTUSJUHENDIT ALAL!

SVARBŪS SAUGUMO NURODYMAI

Naudoti tik kartu su STIHL krūmapjovėmis. Krūmapjovės naudojimo instrukcijoje pasitikrinti, ar galima naudoti metalinį pjovimo įrankį.

STIHL rekomenduoja naudoti STIHL originalius atsargines detales ir priedus.

⚠ ISPEJIMAS

Perskaityti visus saugaus darbo nurodymus krūmapjovės naudojimo instrukcijoje ir jų laikytis. Neteisingas naudojimas gali sąlygoti sunkius arba mirtinus sužeidimus!

Pakelti ir skriejantys daiktai gali sunkiai sužeisti. Dirbti tik su teisingai sumontuotu krūmapjovės apsauginiu gaubtu ir metaliniu pjovimo įrankiu. Laikytis minimalaus atstumo apie 15 m (50 ft.) nuo kitų asmenų.

Kad išvengti sužeidimų pavojaus, naudoti tik krūmapjoves, kurios turi dvipusę rankeną.

Atatranka gali įvykti tada, kai metalinio pjovimo įrankio arba kito kieto pjovimo įrankio priekinė arba dešinioji pusė atsitrenkia į kietą daiktą. Krūmapjovė gali būti staigiai atmesta į dešinę arba atgal ir gali privesti prie kontrolės praradimo ir sužeidimų.

Kad sumažinti pavojų sunkiai susižeisti akis, naudoti gerai prigludusius ir atsparius smūgiams apsauginius akinius pagal normą ANSI Z87 "+" (JAV), EN 166 (Europa) arba kitus atitinkančius atitinkamos šalies specifines normas.

Kad sumažinti veido sužeidimo pavojus, STIHL rekomenduoja dėvėti veido apsaugą virš apsauginių akinių.

Kad sumažinti galvos sužeidimo pavojus, mūvėti patikrintą apsauginį šalmą, jei yra pavojaus susižeisti galvą tikimybė.

- Kad sumažinti klausos pažeidimo pavojų, dėvėti klausos apsaugą.
- Neteisingai išaštrini arba atšipę metaliniai pjovimo įrankiai, gali sukelti padidintą metalinio pjovimo įrankio apkrovą. Metalinį pjovimo įrankį tikrinti reguliariai, trumpais intervalais ir paaštrinti pagal galandinimo nurodymus. Kad sumažinti pavojų dėl nutrūkusių metalinio pjovimo įrankio dalių, nenaudoti pažeisto arba nudilusio metalinio pjovimo įrankio.
- Kad sumažinti susižeidimo pavojų: vengti kontakto su kietais daiktais ir žemės paviršiumi, nes tai gali privesti prie metalinio pjovimo įrankio pažeidimo ar įtrūkimo. 11,500 S/min neviršyti.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ SAUGOTI!

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ХРАСТОРЕЗА

Да се използва само с храторези на STIHL. Проверете в ръководството за експлоатация на храстореза дали може да се използва метален режещ инструмент.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и принадлежности на STIHL.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете и следвайте /съблюдавайте всички указания за безопасност от ръководството за експлоатация на храстореза. Нецелесъобразното приложение може да доведе до тежки или смъртоносни наранявания!

Чрез отхвърчащи предмети, изхвърлени с ускорение от машината, могат да бъдат причинени тежки наранявания. Да се работи само с правилно монтиран предпазител за храстореза и за металния режещ инструмент. Спазвайте разстояние от най-малко 15 м (50 фута) спрямо стоящите наоколо лица.

За да се намали риска от наранявания, трябва да се използва само храторез, обзаведен с ръкохватка за две ръце.

Обратният удар може да се получи, ако предната или дясната страна на металния режещ инструмент или на неподвижно монтиран режещ инструмент попадне върху твърд предмет. При получаване на обратен удар храторезът може внезапно да бъде отблъснат вдясно или назад, и да доведе до загуба на контрол и до наранявания.

За да се намали опасността от тежки наранявания на очите, е необходимо да се слагат плътно прилягащи и устойчиви на удар защитни очила, отговарящи на стандарт ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) или аналогичен стандарт, действащ в съответната страна.

За да се намали опасността от наранявания на лицето, STIHL препоръчва върху защитните очила да се слага защита за лицето.

За да се намали опасността от наранявания на главата, трябва при наличие на подобна опасност да се слага проверена защитна каска.

- За да се намали опасността от увреждане на слуха, носете средства за защита на слуха (антифони).
- Неправилно заточени или тъпи метални режещи инструменти могат да доведат до увеличаване на натоварването върху инструмента. Металните режещи инструменти трябва да се проверяват през редовни кратки интервали от време и да се заточват в съответствие с инструкциите за правилно заточване. За да се намали опасността, която представляват части на металните режещи инструменти при откъсване, не бива да се употребяват повредени или износени метални режещи инструменти.
- За да се намали опасността от травми: избягвайте докосване до твърди предмети и земята, тъй като това може да доведе до повреди и пукнатини на металния режещ инструмент. Да не се надвишава оборотите 11,500 U/min.

СЪХРАНЯВАЙТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА!

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ

A se folosi doar împreună cu mașinile de tăiat arboret marca STIHL. Verificați în manualul de utilizare al mașinei de tăiat arboret, dacă este permisă utilizarea de dispozitive de tăiere metalice.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale și a accesoriilor STIHL.

⚠ AVERTISMENT

Citiți și respectați toate indicațiile de siguranță din manualul de utilizare al mașinii de tăiat arboret. Utilizarea necorespunzătoare poate cauza leziuni grave, sau chiar mortale!

Corpurile solide proiectate cu forță în jur pot cauza leziuni grave. Lucrați cu mașina de tăiat arboret numai dacă protecția pentru mașină și pentru dispozitivul de tăiere metalic este montată corect. Păstrați distanța minimă de 15 m (50 de picioare) față de persoanele din jur.

Pentru a reduce pericolul rănirilor, lucrați doar cu acele mașini de tăiat arboret, care sunt echipate cu un mâner bimanual.

Reculul poate să apară dacă partea din față sau partea dreaptă a sculei tăietoare metalice, eventual o altă parte rigidă a sculei tăietoare lovește un obiect dur. Mașina de tăiat arboret poate fi aruncată brusc către dreapta sau în spate, iar astfel poate fi pierdut controlul și utilizatorul poate fi accidentat.

Pentru a reduce pericolul rănirii grave a ochilor, purtați ochelari de protecție rezistenți și bine fixați pe față, care corespund Normei ANSI Z87 "+" (SUA), EN 166 (Europa) sau oricărei norme din țara respectivă.

Pentru a reduce pericolul rănirii feței, STIHL vă recomandă purtarea deasupra ochelarilor de protecție a unui echipament de protecție a feței.

Dacă există pericolul rănirii capului, pentru a reduce pericolul rănirii capului purtați o cască de protecție verificată.

- Pentru evitarea afectării auzului, purtați protecție auditivă.
- Dacă uneltele tăietoare metalice sunt tocite sau nu sunt ascuțite corespunzător, ele pot fi suprasolicitate excesiv. Verificați uneltele tăietoare metalice în mod regulat și la intervale scurte și solicitați ascuțirea lor conform instrucțiunilor privind ascuțirea. Pentru a reduce pericolul ruperii unor părți ale uneltei tăietoare metalice, nu folosiți unelte tăietoare metalice uzate sau deteriorate.
- Pentru a reduce pericolul rănirilor: evitați contactul cu obiectele dure și cu solul, deoarece astfel unealta tăietoare metalică se poate rupe sau se poate deteriora. Nu depășiți turația de 11,500 rot/min.

PĂSTRAȚI MANUALUL DE UTILIZARE!

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Upotreba samo sa slobodnim sekačima STIHL. U uputstvu za upotrebu slobodnog sekača proverite da li metalni rezni alat sme da se koristi.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova i pribora STIHL.

⚠ UPOZORENJE

Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena u uputstvu za upotrebu slobodnog sekača. Nestručna upotreba može izazvati teške ili smrtonosne povrede!

Odbačeni predmeti mogu izazvati teške povrede. Radite samo sa ispravno montiranim oklopom za slobodni sekač i sa metalnim reznim alatom. Držite rastojanje od najmanje 15 m (50 ft.) u odnosu na prisutne osobe.

Da biste smanjili opasnost od povreda, koristite samo slobodne sekače koji su opremljeni držačem za dve ruke.

Povratni udarac može da se javi kada prednja ili desna strana metalnog reznog alata ili drugog čvrstog reznog alata udari na tvrdi predmet. Slobodni sekač iznenada može da bude gurnut na desno ili prema pozadi i da dovede do gubitka kontrole i povreda.

Da biste smanjili opasnost od teških povreda očiju, nosite dobro naležuće zaštitne naočare otporne na udarce, prema normi ANSI Z87 "+" (SAD), EN 166 (Evropa) ili prema normi specifičnoj za konkretnu zemlju.

Da biste smanjili opasnost od povreda lica, STIHL preporučuje nošenje zaštite za lice preko zaštitnih naočara.

Da biste smanjili opasnost od povreda glave, nosite proverenu zaštitnu kacigu čim se javi opasnost od povreda glave.

- Da biste smanjili opasnost od oštećenja sluha, nosite opremu za zaštitu sluha.
- Nestručno naoštreni ili tupi metalni rezni alati mogu prouzrokovati povišena opterećenja metalnog reznog alata. Metalne rezne alate proveravajte redovno u kratkim intervalima i dajte ih na oštrenje prema napomenama za oštrenje. Da biste smanjili opasnost od odbačenih delova metalnog reznog alata, nemojte koristiti oštećeni ili istrošeni metalni rezni alat.
- Da biste smanjili opasnost od povreda: Izbegnite kontakt sa tvrdim predmetima i sa tlom, jer ovo može da dovede do oštećenja i naprslina na metalnom reznom alatu. Ne prekoračujte 11,500 obrtaja/min.

SAČUVAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU!

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Uporabljajte samo skupaj z obrezovalniki STIHL. V navodilih za uporabo obrezovalnika preverite, če se sme uporabljati kovinsko rezalno orodje.

STIHL priporoča uporabo originalnih nadomestnih delov in dodatnega pribora STIHL.

⚠ OPOZORILO

Preberite in upoštevajte vse varnostne napotke v navodilih za uporabo obrezovalnika. Nepravilna uporaba lahko povzroči hude poškodbe ali poškodbe s smrtnim izidom!

Zaradi stran letečih predmetov obstaja nevarnost povzročitve hudih poškodb. Delajte samo s pravilno nameščeno zaščito za obrezovalnik in kovinsko rezalno orodje. Upoštevajte najmanjšo razdaljo 15 m (50 ft.) do oseb v okolici.

Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, uporabljajte samo obrezovalnike, ki so opremljeni z dvojnim ročajem.

Do povratnega udarca lahko pride, če sprednja ali desna stran kovinskega rezalnega orodja ali drugega togega rezalnega orodja zadane ob trd predmet. Obrezovalnik lahko nenadoma potisne v desno ali nazaj ter lahko povzroči izgubo nadzora in poškodbe.

Da bi zmanjšali nevarnost hudih poškodb oči, je treba nositi tesno prilegajoča se in na udarce odporna zaščitna očala v skladu s standardom ANSI Z87 "+" (ZDA), EN 166 (Evropa) ali konkretnim standardom, ki velja v posamezni državi.

Da bi zmanjšali nevarnost poškodb obraza, STIHL priporoča nošenje zaščite obraza čez zaščitna očala.

Da bi zmanjšali nevarnost poškodb glave, nosite preizkušeno zaščitno čelado takoj, ko obstaja nevarnost poškodbe glave.

- Da bi zmanjšali nevarnost poškodbe sluha, nosite zaščito sluha.
- Nepravilno naostrena ali topa kovinska rezalna orodja lahko povzročijo povečano obremenitev kovinskega rezalnega orodja. Kovinsko rezalno orodje preverjajte v v rednih kratkih časovnih razmakih in ga dajte naostriti skladno z napotki za ostrenje. Da bi zmanjšali nevarnost zaradi odtrganih delov kovinskega rezalnega orodja, ne uporabljajte poškodovanega ali obrabljenega kovinskega rezalnega orodja.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb: preprečite stik s trdimi predmeti in tlemi, saj lahko to povzroči poškodbe in praske na kovinskem rezalnem orodju. Ne prekoračite 11,500 obr./min.

NAVODILA ZA UPORABO SHRANITE!

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Користење само со слободни секачи STIHL. Во упатството за употреба на слободниот секач проверете дали смее да се користи метален алат за сечење.

STIHL препорачува да се користат оригинални резервни делови и прибор STIHL.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги и запазете ги сите безбедносни упатства во упатството за употреба на слободниот секач. Несоодветното користење може да предизвика тешки или смртоносни повреди!

Отфрлените предмети може да предизвикаат тешки повреди. Работете само со исправно вграден штитник за слободен секач и со метален алат за сечење. Запазете го минималното растојание од 15 m (50 ft.) до присутните лица.

За да се намали опасноста од повреди, користете само слободни секачи што се опремени со рачка за држење со две раце.

Повратниот удар може да се јави ако предната или десната страна на металниот алат за сечење или на друг цврст алат за сечење удри во цврст предмет. Слободниот секач одеднаш може да биде турнат надесно или наназад и да предизвика губење контрола и повреди.

За да се намали опасноста од тешки повреди на очите, носете припиени заштитни очила отпорни на удари, според нормата ANSI Z87 "+" (САД), EN 166 (Европа) или според норма специфична за конкретната земја.

За да се намали опасноста од повреди на лицето, STIHL препорачува да се носи заштита за лицето врз заштитните очила.

За да се намали опасноста од повреди на главата, носете заштитен шлем штом се јави опасност од повреди на главата.

- За да се намали опасноста од оштетувања на слухот, носете заштита за слухот.
- Нестручно наострени или тапи метални алати за сечење може да предизвикаат зголемено оптоварување на металниот алат за сечење. Металните алати за сечење проверувајте ги во редовни куси интервали и дајте ги на острење според упатствата за острење. За да се намали опасноста од отфрлени делови на металниот алат за сечење, не користете оштетен или истрошен метален алат за сечење.
- За да се намали опасноста од повреди: Избегнувајте допир со цврсти предмети и со тлото, зашто ова може да предизвика оштетувања и пукнатини на металниот алат за сечење. Не пречекорувајте 11,500 вртежи/min.

СОЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА УПОТРЕБА!